



The  
Word Order in  
Western Asia  
Corpus

*metadata for the data set*

## Iranian — Gorani (Gawraǰū)

24 August 2022  
(doc.v1.0)

### *Overview of the data set*

<b>data set</b>	iran_gorani_gawraju
<b>contributors</b>	Masoud Mohammadirad
<b>published</b>	24 August 2022
<b>texts</b>	7
<b>tokens</b>	1015 analyzed (1325 total)
<b>notes</b>	XLS/TSV contain entire source text

### *Metadata for individual texts*

#### **Text A**

<b>source</b>	Mahmoudveysi et al. (2012: 81–88) (WAV ✓ PDF ✓)
<b>location</b>	Gawraǰū village, Iran (34.3229° N, 46.3597° E)
<b>recorded</b>	2008
<b>text type</b>	traditional narrative
<b>speaker</b>	01 — female, age 30
<b>tokens</b>	117 analyzed (181 total)

#### **Text B**

<b>source</b>	Mahmoudveysi et al. (2012: 89–95) (WAV ✓ PDF ✓)
<b>location</b>	Gawraǰū village, Iran (34.3229° N, 46.3597° E)
<b>recorded</b>	2008
<b>text type</b>	traditional narrative
<b>speaker</b>	01 — female, age 30
<b>tokens</b>	132 analyzed (184 total)

#### **Text C**

<b>source</b>	Mahmoudveysi et al. (2012: 96–103) (WAV ✓ PDF ✓)
<b>location</b>	Gawraǰū village, Iran (34.3229° N, 46.3597° E)
<b>recorded</b>	2008
<b>text type</b>	traditional narrative
<b>speaker</b>	01 — female, age 30
<b>tokens</b>	152 analyzed (173 total)

#### Text D

**source** Mahmoudveysi et al. (2012: 104–118) (WAV ✓ PDF ✓)  
**location** Gawraǰū village, Iran (34.3229° N, 46.3597° E)  
**recorded** 2007  
**text type** traditional narrative  
**speaker** 02 — male, age 75  
**tokens** 164 analyzed (201 total)

#### Text E

**source** Mahmoudveysi et al. (2012: 119–131) (WAV ✓ PDF ✓)  
**location** Gawraǰū village, Iran (34.3229° N, 46.3597° E)  
**recorded** 2007  
**text type** traditional narrative  
**speaker** 02 — male, age 75  
**tokens** 155 analyzed (205 total)

#### Text F

**source** Mahmoudveysi et al. (2012: 132–141) (WAV ✓ PDF ✓)  
**location** Gawraǰū village, Iran (34.3229° N, 46.3597° E)  
**recorded** 2007  
**text type** personal narrative  
**speaker** 02 — male, age 75  
**tokens** 123 analyzed (178 total)

#### Text G

**source** Bailey (2018: 581–606) (WAV ✗ PDF ✓)  
**location** Gawraǰū village, Iran (34.3229° N, 46.3597° E)  
**recorded** 2007  
**text type** traditional narrative  
**speaker** 03 — female, age 35  
**tokens** 172 analyzed (203 total)

### *Background to the data set*

The texts in this data set are spoken narratives transcribed and translated by Mahmoudveysi et al. (2012) and one additional narrative from Bailey (2018).

### *References*

- Bailey, Denise. 2018. *A grammar of Gawraǰū Gūrānī*. Ph.D. dissertation, University of Göttingen. (<http://hdl.handle.net/11858/00-1735-0000-002E-E4B3-F>).
- Mahmoudveysi, Parvin & Bailey, Denise & Paul, Ludwig & Haig, Geoffrey. 2012. *The Gorani language of Gawraǰū, a village of West Iran*. Wiesbaden: Reichert.